

Fordítsa le az alábbi szöveget magyar nyelvre!

### **Rozmowy pod kontrolą dentysty**

Do końca listopada bieżącego roku w londyńskim Muzeum Nauki zwiedzający mogą podziwiać... nic innego, jak ząb trzonowy. To nie jest byle jaki ząb. Umieszczone w nim zostało małe urządzenie elektroniczne, które pozwala słuchać radia i odbierać rozmowy telefoniczne z sieci komórkowej – oczywiście pod warunkiem, że trzonowiec umieszczony zostanie w szczęce. Urządzenie składa się z dwóch części – odbiornika fal radiowych i mikrowibratora. Sygnał odebrany z radia lub telefonu komórkowego w postaci wibracji dociera do ucha środkowego.

W tradycyjnych głośnikach wibracje są przenoszone przez powietrze, a w przypadku „zębotelefonu” jego funkcję pełnią kości szczęki.

Urządzenie wymyślili Jimmy Loizeau i James Auger – absolwenci londyńskiej uczelni.

Auger, pracujący w Laboratorium Media w Dublinie, twierdzi, że urządzenie nie należy do kategorii science fiction, ale jest naukowym faktem. Można je umieścić w zębie podczas rutynowej kontroli stanu uzębienia.

Możliwości zastosowania są duże, np. trener może wydawać instrukcje zawodnikom znajdującym się na boisku, a sekretarka – przekazywać z biura informacje pracownikom uczestniczącym w konferencji.



## 2. Íráskészség

Maximális pontszám: 20

Írja le gondolatait idegen nyelven az **egyik témáról** úgy, hogy **minden irányítási szempont**ra térjen ki!

(Az irányítási szempontok sorrendjét nem kell betartania.) Fontos, hogy **összefüggő szöveget** hozzon létre.

**Levél esetén** tartsa be annak **formai előírásait** (dátum, megszólítás, üdvözlő formula, aláírás)!

Terjedelem: **17-20 sor**

*Kérjük, hogy a feladat megoldása során – a titkos adatkezelés érdekében – ne használja saját adatait!*

### I.

Írjon barátjának/barátnőjének levelet, melyben

- a. újságolja el, hogy autótulajdonos lett, hozzátéve, hogy kitől és milyen alkalomból kapta ajándékba a (használt) kocsit;
- b. közölje azt is, hogy milyen típusú, korú, állapotú autóról van szó;
- c. említse meg, hova vezetett első komolyabb útja az autóval;
- d. soroljon fel néhány dolgot, amivel különösen meg van elégedve ennél a kocsinál vagy típusnál, ill. ami nem működik tökéletesen;
- e. jegyezze meg, hogy a benzin ára nálunk sajnos igen magas, majd írja le, hogyan akarja kigazdálkodni a rávalót.

**Vagy:**

### II.

Írjon külföldi barátjának/barátnőjének levelet, melyben

- a. tudassa vele, hogy eljegyezte magát;
- b. tegye hozzá, hogy jövendőbelijével egyszer már ő is találkozott, és magyarázza el, kiről van szó;
- c. írjon néhány sort arról, milyen esküvőt és lakodalmat szeretnének a párjával;
- d. szójon arról is, hogy szülei – egyes dolgokban – ellenzik az Önök erre vonatkozó elképzeléseit;
- e. írja le, hogy az esküvő pontos dátumát még nem tudja megadni, de természetesen meghívja majd barátját/barátnőjét (azaz a címzettet) is.



Olvassa el figyelmesen az alábbi szöveget, majd annak alapján válaszoljon **magyarul** a kérdésekre!

#### **Co decyduje o naszym samopoczuciu?**

Wiele jest rozmaitych czynników, które decydują o naszym samopoczuciu. Na pewno musimy powiedzieć tu o wpływie pogody na nastrój człowieka, o ważnej roli sportu w naszym życiu, a także o sposobie odżywiania, od którego zależy nie tylko nasze dobre czy złe samopoczucie, ale oprócz tego, nasze zdrowie. A z tym wszystkim wiąże się jakość i długość życia. To, jaka jest pogoda, nie zależy od nas, możemy jedynie spróbować świadomie przezwycięzać jej zły, negatywny wpływ na nasze samopoczucie. Natomiast sport i odpowiednia dieta z pewnością pomoże nam w uzyskaniu lepszej kondycji fizycznej, lepszego samopoczucia i lepszego zdrowia. A to zależy już wyłącznie od nas, od naszej silnej woli.

#### **Meteoropatia, czyli wpływ pogody na nasze samopoczucie**

Bardzo duży wpływ na nasze samopoczucie ma przede wszystkim słońce i światło. W Polsce, gdzie klimat jest umiarkowany, a jesień i zima są długie, wielu ludzi skarży się na złe samopoczucie.

Meteoropata to człowiek, który reaguje na pogodę. Kiedy jest zimno i nie ma słońca, czuje się zmęczony, przygnębiony i smutny, brakuje mu energii. Są to typowe objawy zimowej depresji.

Jest też inny typ meteoropaty, który nie ma objawów zimowej depresji, dobrze czuje się i zimą, i latem, ale reaguje na zmiany pogody, temperatury i ciśnienia atmosferycznego. Kiedy gwałtownie zmienia się temperatura, przed burzą lub przed deszczem, ma gorsze samopoczucie, boli go głowa, jest senny.

Najlepiej czujemy się latem, kiedy jest ciepło i dużo słońca. Światło bardzo pozytywnie wpływa na nasz nastrój. Ale uwaga: upał też nie służy zdrowiu!

#### **Sport, czyli dobra kondycja fizyczna służy zdrowiu**

O naszym złym lub dobrym samopoczuciu decyduje też kondycja fizyczna. Człowiek, który aktywnie uprawia sport, rzadko skarży się na złe samopoczucie, nie jest przygnębiony i senny, ma dużo energii. To proste, nasz organizm potrzebuje nie tylko światła, potrzebuje też tlenu. Współczesny model życia negatywnie wpływa na naszą kondycję fizyczną. Pracujemy w biurze albo w domu, siedzimy przed komputerem, jeździmy samochodami, a nasz organizm jest po prostu niedotleniony! Ludzie, którzy mieszkają w mieście, nie mają kontaktu z przyrodą, rzadko wyjeżdżają na wieś, żeby się dotlenić, a w weekendy wolą chodzić do kin, teatrów i klubów. Lekarze apelują: aktywny tryb życia to nie tylko praca, aktywny tryb życia to przede wszystkim sport. Sport służy zdrowiu”

#### **Jedzenie, czyli dobre odżywianie to dobre samopoczucie**

Właściwe odżywianie jest bardzo ważne dla naszego zdrowia. Dobra dieta to dieta bogata w witaminy i mikroelementy. Ludzie, którzy jedzą nieregularnie, bardzo często skarżą się na złe samopoczucie, mają problemy ze snem, często są zmęczeni. Dieta powinna być bogata w warzywa i owoce, powinniśmy pić dużo soków i wody mineralnej. Jedzenie w barach, szybkie dania typu hamburger czy pizza bardzo negatywnie wpływają na nasze zdrowie. Powinniśmy kontrolować naszą dietę, a w zimie jeść witaminy, bo to gwarantuje lepsze samopoczucie.

Tak więc: bądźmy weseli, zadowoleni, uprawiajmy aktywnie sport, a przynajmniej chodźmy na spacer i odpowiednio się odżywiamy!



## **Kérdések:**

1. Mitől függ a jó vagy rossz közérzetünk? (4 pont)
2. Miért panaszkodnak sokan Lengyelországban a rossz közérzetre? (4 pont)
3. Ki a meteoropata? (4 pont)
4. Milyen más típusú meteoropata létezik? (2 pont)
5. Milyen hatása van a rendszeres sportolásnak az életünkre? (3 pont)
6. Milyen a mai életünk? (3 pont)
7. Milyen a helyes étkezés? (5 pont)

